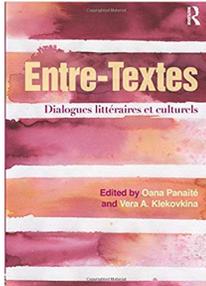


Instructor Vera Klekovkina (Vera.Klekovkina@uwsp.edu)
Office CCC 408
Tel (715) 346-3232
Office Hours Le mardi de 10h à 10h50 et le jeudi de 12h30 à 13h30 et sur rendez-vous
En personne ou via Zoom : <https://wisconsin-edu.zoom.us/j/7153463232>



FR493 – SPECIALIZED STUDIES

Thème spécial : Dialogues francophones

« Le dialogue véritable suppose la reconnaissance de l'autre
à la fois dans son identité et dans son altérité. »
Proverbe africain

DESCRIPTION DU COURS :

La croissante visibilité des littératures en français écrites hors de l'Hexagone démontre de manière significative l'élargissement du patrimoine culturel français, voire francophone, si on utilise ce terme non comme un terme limitatif, mais tout au contraire, comme un terme englobant. Dans ce séminaire, nous examinerons comment la rencontre entre les textes français et francophones met en relief les relations culturelles et linguistiques, historiques et politiques, sociales et intersubjectives entre la France et tout endroit où on parle français. La lecture dialogique des textes d'époques et de cultures différentes nous permettra de construire une constellation de relations entre passé et présent, « ici » et « ailleurs », assimilation et résistance. Nos lectures nous aideront également à examiner quelques grands thèmes universels, tels qu'amour, pouvoir, et identité. Pour mieux organiser nos idées et systématiser nos connaissances, nous recourrons aux cartes analytiques (argumentaires, conceptuelles ou mentales) afin d'aiguiser notre pensée critique grâce à la pensée visuelle.

OBJECTIFS DU COURS :

- Comparer des textes d'époques et de cultures différentes
- Etablir des connexions variées entre les textes et entre plusieurs disciplines (histoire, politique, philosophie, arts, média, etc.).
- Aiguiser la compréhension analytique à l'aide des textes lus et discutés en classe et des outils critiques tels que cartes analytiques (argumentaires, conceptuelles ou mentales)
- Continuer à perfectionner l'expression orale et écrite en français

LIVRES/OUTILS OBLIGATOIRES :

- *Entre-textes. Anthologie des textes français et francophones.* (TEXT RENTAL)



<https://talkabroad.com/>

\$45 = 3 conversations de 15 minutes et 1 conversation de 30 minutes

QUELQUES SITES UTILES :

- Pour conjuguer les verbes correctement, consultez : <http://www.leconjugueur.com/>
- Dictionnaire franco – français : <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>
- Dictionnaire anglais – français : <http://www.wordreference.com/>

BAREME DES NOTES :

1. Participation & Présence	10%
2. Devoirs écrits	20%
3. Devoirs oraux	20%
4. Examen partiel	15%
5. Débats en classe	20%
6. Examen final	10%

ECHELLE DE NOTATION :

	89-87 B+	79-77 C+	69-67 D+
93 A	86-83 B	76-73 C	66-63 D
92-90 A-	82-80 B-	72-70 C-	62-60 D-
			59 and under F

1. PARTICIPATION & PRESENCE : Vous devez faire les lectures avant de venir en classe et être prêts à en discuter. Si vous avez des difficultés de vocabulaire, veuillez consulter en plus d'un dictionnaire français-anglais, un dictionnaire franco-français afin de mieux comprendre l'usage des mots. Par ailleurs, **votre présence en classe est indispensable** puisque le cours repose en partie sur vos réactions personnelles aux textes. Par conséquent, toute absence non-justifiée affectera votre note de participation et donc votre note finale. Regardez le *Livret du cours* pour plus de détails sur la **Participation engagée** qui sera pratiquée au cours du semestre.

2. DEVOIRS ÉCRITS

Au cours du semestre, vous aurez des devoirs écrits à faire sur Canvas :

- Etude de vocabulaire
- Résumé en images séquentielles

3. DEVOIRS ORAUX

Pour améliorer votre expression à l'oral, vous aurez trois conversations de 15 minutes avec des locuteurs natifs de français via la plateforme électronique, TalkAbroad ! Plus de détails sont sur Canvas.

4. EXAMEN PARTIEL

Écrire 2-3 pages (500-750 mots), dactylographiées à double interligne. L'examen partiel prendra la forme d'un devoir analytique de 2-3 pages, dactylographié à double interligne et écrit en classe. Je vous donnerai une liste de questions possibles deux semaines avant pour vous préparer. N'oubliez pas d'inclure une introduction, précisez bien votre thèse, écrivez deux ou trois paragraphes pour la soutenir et finissez le devoir avec une conclusion. **Un titre intéressant est obligatoire !**

Avant de rendre un travail écrit, vérifiez :

- L'orthographe et les accents, le genre, l'accord entre le nom et l'adjectif, le sujet et le verbe.
- L'organisation et le développement de vos idées.
- La soumission électronique est obligatoire ! Vous devez télécharger vos essais sur Canvas***
* Canvas is linked to Turnitin.com – the anti-plagiarism software!

NOTE SUR LE PLAGIAT :

- « C'est un « Vol littéraire. Le plagiat consiste à s'appropriier les mots ou les idées de quelqu'un d'autre et de les présenter comme siens. » (*Petit Robert 1*, 2005). Ce vol est donc passible de sanctions qui risquent de compromettre le bon déroulement des études universitaires. » (<http://www.bibliotheques.uqam.ca/recherche/plagiat/>). Pour en savoir plus, consultez ce site canadien qui explique en français ce qui constitue « Tricherie et intégrité académique ».
- L'usage des traducteurs électroniques tels que Google Translate est considéré comme une forme de tricherie et sera réprimandé en conséquence.**

5. DÉBATS EN CLASSE

Pour continuer à améliorer votre compétence orale en français, nous ferons deux débats en classe. Pour vous bien préparer pour les débats, vous devriez remplir des cartes argumentaires qui seront disponibles sur notre site de Canvas.

6. EXAMEN FINAL : *Discussion orale* de 30 minutes sur TalkAbroad

L'examen final prendra la forme d'une conversation orale de 30 minutes sur TalkAbroad. Plus de détails seront fournis sur notre site de Canvas.

CALENDRIER DU COURS :

	Dates		Séances	Devoirs à faire
S1	jeudi	2 sept	L1 : Introduction du cours & Lecture dialogique et grands thèmes du cours : amour, pouvoir, identité	Bonne rentrée 2021 !
S2	mardi [en ligne]	7 sept	L2 : L'Esprit critique	Voir : Vidéo 01 – L'Esprit critique Faire : Auto-évaluation de votre compétence linguistique en français [DÉBUT]
	j	9 sept	L3 : « La Condition humaine chez Blaise Pascal et Marie NDiaye »	Web : TalkAbroad Lire : Profiles des locuteurs natifs de TalkAbroad Écrire : Carte – Conversation 1 sur TalkAbroad
S3	m [en ligne]	14 sept	L4 : <i>Conversation 1 : Présentations et passe-temps favoris (TalkAbroad, 15 min)</i>	Voir : Vidéo 02 - Ma lecture de <i>Pensées</i> Lire : <i>Pensées</i> (p. 101-102) Écrire : Devoir 01 – <i>Pensées</i> (vocabulaire et images séquentielles)
	j	16 sept	L5 : <i>Pensées</i> (1670) – la discussion en classe	
S4	m [en ligne]	21 sept	L6 : La pensée critique comme la pensée visuelle (cartes argumentaires, mentales et conceptuelles)	Voir : Vidéo 03 - Ma lecture de <i>Trois femmes puissantes</i> Lire : <i>Trois femmes puissantes</i> (p. 108-109) Écrire : Devoir 02 – <i>Trois femmes puissantes</i> (vocabulaire et images séquentielles)
	j	23 sept	L7 : <i>Trois femmes puissantes</i> (2009) – la discussion en classe	
S5	m [en ligne]	28 sept	L8 : Les perspectives culturelles et historiques et la mise en parallèle	Voir : Vidéo 04 – La mise en parallèle Lire : Polycopié « Comment se préparer pour le débat 1 » Écrire : Débat 1 – Carte
	j	30 sept	L9 : Débat 1 en classe	
S6	m [en ligne]	5 oct	L10 : « Amour et société chez Mme de Lafayette et Calixthe Beyala »	Voir : Vidéo 05 - Ma lecture de <i>La Princess de Clèves</i> Lire : <i>La Princess de Clèves</i> (p. 121-124) Écrire : Devoir 03 – <i>La Princess de Clèves</i> (vocabulaire et images séquentielles)
	j	7 oct	L11 : <i>La Princess de Clèves</i> (1678) – la discussion en classe	Web : TalkAbroad Écrire : Carte 03 – Conversation 2 sur TalkAbroad
S7	m [en ligne]	12 oct	L12 : <i>Conversation 2 : La condition humaine et le rôle de l'amour dans la société actuelle (TalkAbroad, 15 min)</i>	Voir : Vidéo 06 - Ma lecture de <i>Maman a un amant</i> Lire : <i>Maman a un amant</i> (p. 128-130) Écrire : Devoir 04 – <i>Maman a un amant</i> (vocabulaire et images séquentielles)
	j	14 oct	L13 : <i>Maman a un amant</i> (1993) – la discussion en classe	
S8	m [en ligne]	19 oct	L14 : Les perspectives culturelles et historiques et préparation pour l'examen partiel	Voir : Vidéo 07 – La mise en parallèle Lire : Polycopié « Comment se préparer pour l'examen partiel »
	j	21 oct	L15 : L'examen partiel (en classe)	

S9	m [en ligne]	26 oct	L16 : Voyages imaginaires avec Charles Baudelaire et Amélie Nothomb	Voir : Vidéo 08 - Ma lecture du poème de Baudelaire Lire : « L'Invitation au voyage » (p. 202-203) Écrire : Devoir 05 – « L'Invitation au voyage » (vocabulaire et images séquentielles)
	j	28 oct	L17 : « L'Invitation au voyage » (1857) – la discussion en classe	Web : TalkAbroad Écrire : Carte – Conversation 3 sur TalkAbroad
S10	m [en ligne]	2 nov	L18 : <i>Conversation 3 : Voyages réels et imaginaires (TalkAbroad, 15 min)</i>	Voir : Vidéo 09 - Ma lecture de <i>Le Voyage d'hiver</i> Lire : <i>Le Voyage d'hiver</i> (p. 207-210) Écrire : Devoir 06 – <i>Le Voyage d'hiver</i> (vocabulaire et images séquentielles)
	j	4 nov	L19 : <i>Le Voyage d'hiver</i> (2009) – la discussion en classe	
S11	m [en ligne]	9 nov	L20 : Les perspectives culturelles et historiques & la mise en parallèle	Voir : Vidéo 10 – La mise en parallèle Lire : Polycopié « Comment se préparer pour le deuxième débat »
	j	11 nov	L21 : Carte analytique pour le débat 2 : « Le désir, le devoir et l'agentivité »	
S12	m [en ligne]	16 nov	L22 : Travail de préparation sur la carte analytique pour Débat 2	
	j [en ligne]	18 nov	L23 : Travail de préparation sur la carte analytique pour Débat 2 (suite)	Écrire : Carte - Débat 2
S13	m [en ligne]	23 nov	L24 : Session de rattrapage	Si nécessaire, faites des corrections de vos devoirs, corrections du partiel, etc.
	j	25 nov	Thanksgiving	Reposez-vous bien !
S14	m [en ligne]	30 nov	L25 : Travail de préparation sur la carte analytique pour Débat 2 (fin)	Si nécessaire, faites des corrections de Débat 2 - Carte
	j	2 déc	L26 : Débat 2 en classe	
S15	m [en ligne]	7 déc	L27 : Travail de préparation pour l'examen oral	Voir : Vidéo 11 – Comment se préparer pour l'examen oral Écrire : Carte – Examen oral
	j	9 déc	L28 : <i>Conversation 4 = L'examen oral (TalkAbroad, 30 min)</i>	Faire : Auto-évaluation de votre compétence linguistique en français [FIN]

Pas de rencontre la semaine des examens car vous allez faire votre examen final sur TalkAbroad.
Je serai dans mon bureau si vous voulez venir me parler de vos résultats dans cette classe ou de vos projets pour vos études de français.

N.B. This is a tentative schedule – adjustments may be necessary during the semester.

Bon semestre à tous !